

Úvodní stránka>Vaše práva>Oběti trestných činů>Odškodnění>Pokud se má o mé žádosti (z jiné země EU) rozhodnout v této zemi

V oblasti občanskoprávní budou podle práva EU pokračovat probíhající řízení a řízení zahájená před koncem přechodného období. Portál e-Justice bude na základě vzájemné dohody se Spojeným královstvím uchovávat příslušné informace týkající se Spojeného království do konce roku 2024.

Če bo moj zahtevek (iz druge države) obravnavan v tej državi

Skotsko

Kateri organ odloča o zahtevi za odškodnino v čezmejnih primerih?

Organ za odškodnino za poškodbe zaradi kaznivih dejanj (*Criminal Injuries Compensation Authority – CICA*).

Alexander Bain House

Atlantic Quay

15 York Street

G2 8JQ

Glasgow

Telefon: +44 3000033601

Spletišče: <https://www.gov.uk/government/organisations/criminal-injuries-compensation-authority>**Ali lahko zahtevo tudi v čezmejnih primerih pošljem neposredno organu za odločanje v tej državi (in ne prek pomožnega organa v domači državi)?**

Organ bo vlogo sprejel neposredno od vas, tako da se vam ni treba obrniti na pomožni organ v vaši domači državi.

V katerih jezikih odškodninski organi sprejmejo:

zahtevo?

dokazila?

Zaželeno je, da se dokumenti prejmejo v angleščini.

Kdo plača, če odškodninski organ prevede zahtevo/dokazila iz druge države EU?

Prevede plača organ.

Ali je treba v tej državi za obravnavo zahteve (prejete iz druge države EU) plačati upravne ali druge pristojbine? Če da, kako jih lahko plačam?

Organ svojih storitev ne zaračunava.

Ali imam pravico do povračila potnih stroškov, če moram biti navzoč v postopku in/ali pri odločanju o zahtevi? Kako lahko uveljavljam povračilo potnih stroškov? Na koga se moram obrniti?

Organ obravnava vloge in komunicira z vlagatelji pisno. Ni vam treba biti navzoč.

Ali je zagotovljen tolmač, če moram biti osebno navzoč?

Ni relevantno.

Ali bodo zdravniška spričevala, ki so jih izdali zdravniki v moji državi prebivališča, sprejeta oziroma priznana ali bodo morali moje zdravstveno stanje /poškodbo pregledati zdravstveni strokovnjaki v tej državi?

Organ sprejema izkaze usposobljenih zdravstvenih strokovnjakov iz drugih držav.

Ali mi bodo povrnjeni potni stroški, če bom moral opraviti zdravniški pregled v tej državi?

Organ ne plača nobenih potnih stroškov.

Kako dolgo približno traja, da od organa/telesa prejmem odločbo o odškodnini?

Organ si prizadeva preproste primere rešiti v 12 mesecih po prejemu vloge. Reševanje zapletenih primerov traja dlje. Organ v vašem konkretnem primeru ne bo izdal končne odločbe, če zdravljenje še ni zaključeno ali ni znano, v kolikšni meri ste okrevali.

V katerem jeziku bom prejel odločbo o zahtevi?

Organ bo z vami komuniciral v angleščini.

Kako lahko izpodbijam odločbo, če z njo nisem zadovoljen?

Če se s prvotno odločbo ne strinjate in jo želite izpodbijati, morate organu poslati pisno pritožbo v 56 dneh od datuma prvotne odločbe. Priložiti morate morebitne dodatne dokaze v podporo vaši zahtevi, ki naj jih organ upošteva.

Po prejetju vaše pritožbe in dokazil bo vaš zahtevek obravnavala druga oseba, pooblaščenca za vodenje odškodninskih zahtevkov, kot je sprejela prvotno odločbo. Odločitev o pritožbi je lahko bolj ali manj ugodna od prvotne odločbe ali pa se prvotna odločba potrdi.

Če se z odločbo o pritožbi ne strinjate, se lahko pritožite pri prvostopenjskem sodišču (odškodnino za poškodbe zaradi kaznivih dejanj) (*First-tier Tribunal (Criminal Injuries Compensation)*) v skladu s poslovnikom sodišča. Ta poslovnik lahko najdete na spletišču [prvostopenjskega sodišča](#).

Ali lahko na podlagi predpisov druge države dobim pravno pomoč (pomoč odvetnika)?

Za vložitev odškodninskega zahtevka ne potrebujete plačanega zastopnika, kot je pravni svetovalec ali družba za upravljanje zahtevkov. Če se odločite za plačanega zastopnika, organ ne krije njegovih stroškov, temveč jih boste morali plačati sami.

Ali v tej državi obstajajo organizacije za podporo žrtvam, ki mi lahko pomagajo pri uveljavljanju odškodnine v čezmejnem primeru?

Za pomoč pri odškodninskem zahtevku se lahko obrnete na [službo za informacije za žrtve in priče](#) (*Victims and Witness Information Service*).

Zadnja posodobitev: 15/10/2019

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.